

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 1989-1990

23 NOVEMBRE 1989

PROJET D'ORDONNANCE

**contenant le budget des Voies et Moyens
pour l'année budgétaire 1989**

INDEX

	Page
Exposé des motifs	1
Projet d'ordonnance	3
Tableau	5

EXPOSE DES MOTIFS

Le budget des recettes pour l'année budgétaire 1989 que nous avons l'honneur de déposer devant la Commission Communautaire commune trouve son fondement dans les dispositions de l'article 63 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

En application de l'article 63, l'assemblée réunie exerce la compétence visée à l'article 13 de la loi du 8 août 1988 modifiant la loi spéciale de réformes institutionnelles.

A ce titre, l'assemblée réunie vote annuellement le budget et arrête les comptes. Toutes les recettes sont portées au budget et dans les comptes.

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 1989-1990

23 NOVEMBER 1989

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de Middelenbegroting
voor het begrotingsjaar 1989**

INHOUDSOPGAVE

	Bldz.
Memorie van toelichting	1
Ontwerp van ordonnantie	3
Tabel	5

MEMORIE VAN TOELICHTING

De ontvangstenbegroting voor het begrotingsjaar 1989 die wij de eer hebben aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor te leggen steunt op de bepalingen van artikel 63 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen.

Bij toepassing van artikel 63 oefent de verenigde vergadering de bij artikel 13 van de wet van 8 augustus 1988 tot wijziging van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen bedoelde bevoegdheden uit.

Om die reden stemt de verenigde vergadering jaarlijks de begroting en legt zij de rekeningen vast. Al de ontvangsten worden in de begroting en in de rekeningen ingeschreven.

1. Moyens de financement

L'article 65, § 1^{er}, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions énonce les sources de financement.

Celles-ci sont au nombre de trois :

- 1° des recettes non fiscales propres;
- 2° une dotation du pouvoir national;
- 3° des emprunts.

Il est à remarquer que :

- le système de financement se distingue fondamentalement du mécanisme arrêté pour les matières régionales par le fait qu'il repose essentiellement sur le principe de la dotation;
- que cette dotation ne contient pas d'affectation préalable pour la couverture de certains types de dépenses. Les moyens attribués sont destinés à la couverture des dépenses courantes et des dépenses de capital.

Est confirmé ainsi le principe de l'autonomie budgétaire de la Commission Communautaire commune.

La faculté d'emprunter à l'instar du financement pour les matières régionales, est également accordée à la Commission Communautaire commune, selon les mêmes dispositions légales que celles appliquées aux Communautés et aux Régions.

Pour 1989, le Collège réuni a estimé ne pas devoir faire appel à cette possibilité.

2. Origine des moyens

La dotation octroyée s'élève à 2.117,7 millions.

Des travaux de la Commission des Finances du Sénat, on doit dégager l'origine des moyens de financement.

Quatre départements ont été concernés par le transfert des moyens pour les matières bicommunautaires vers la Région. Dans l'ordre d'importance des moyens transférés, ce sont respectivement :

La Santé publique 1.952,3 M

à titre d'intervention pour la politique de santé et d'aide aux personnes. Il est à noter que dans cette enveloppe, 41,2 millions sont transférés pour le fonctionnement des services administratifs.

1. Financieringsmiddelen

In artikel 65, § 1, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten worden de financieringsbronnen opgesomd.

Er zijn er drie :

- 1° eigen niet-fiscale ontvangsten;
- 2° een dotatie van de nationale overheid;
- 3° leningen.

Er valt op te merken :

- dat het financieringsstelsel fundamenteel verschilt van het mechanisme dat voor de gewestelijke materies is vastgelegd omwille van het feit dat het essentieel op het beginsel van de dotatie berust;
- dat in deze dotatie geen voorafgaandelijke bestemming is voorzien om bepaalde types van uitgaven te dekken. De toegewezen middelen zijn bestemd om lopende uitgaven en kapitaaluitgaven te dekken.

Het principe van de budgettaire autonomie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wordt aldus bevestigd.

De mogelijkheid tot lenen net als voor de financiering van de gewestelijke materies wordt eveneens aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie toegekend volgens dezelfde wettelijke bepalingen als die welke voor de Gemeenschappen en de Gewesten gelden.

Voor 1989 heeft het Verenigd College gemeend geen beroep te moeten doen op deze mogelijkheid.

2. Oorsprong van de middelen

De toegewezen dotatie belooft 2.117,7 miljoen.

Uit de werkzaamheden van de Senaatscommissie voor Financiën blijkt de oorsprong van de financieringsmiddelen.

Vier departementen waren betrokken bij de overdracht van de middelen voor de bicommunautaire materies naar het Gewest. In orde van belangrijkheid van de overgedragen middelen zijn het respectievelijk :

Volksgezondheid 1.952,3 M

als tussenkomst voor het beleid inzake gezondheidszorg en hulp aan personen. Er dient opgemerkt te worden dat er in die enveloppe 41,2 miljoen worden overgedragen voor de werking van de administratieve diensten.

La Justice 6,0 M

à titre d'intervention pour la réinsertion sociale des détenus.

L'emploi et le Travail 5,7 M

à titre d'intervention pour le reclassement social des handicapés.

L'Intérieur 3,7 M

pour l'équipement des services administratifs en moyens bureautiques.

soit 1.967,7 M

auxquels il faut ajouter un transfert de 150 millions venant du budget régional pour la couverture d'initiatives nouvelles :

+ 150,0 M

2.117,7 M

Ce financement indirect a été soustrait au départ de la masse attribuée pour les anciennes compétences régionales (article 28 de la loi de financement).

Tels sont les moyens transférés par voie de dotation.

Le Collège réuni,

J. CHABERT
G. DESIR
R. GRIJP
J-L. THYS

PROJET D'ORDONNANCE

contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1989

Les membres du Collège réuni, après en avoir délibéré en Collège réuni, présentent à la Commission Communautaire commune, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

Pour l'année budgétaire 1989, les recettes de la Région de Bruxelles-Capitale sont évaluées à 2.117.700.000 francs conformément au tableau ci-annexé.

Justitie 6,0 M

als tussenkomst in de hulp aan gedetineerden met het oog op hun sociale herinschakeling.

Tewerkstelling en Arbeid 5,7 M

als tussenkomst voor de sociale herklassering voor de mindervaliden.

Binnenlandse Zaken 3,7 M

voor de uitrusting van de administratieve diensten met bureauticamiddelen.

hetzij 1.967,7 M

waaraan dient toegevoegd, een overdracht van 150 miljoen uit de gewestelijke begroting tot dekking van nieuwe initiatieven :

+ 150,0 M

2.117,7 M

Deze onrechtstreekse financiering werd bij de aanvang afgetrokken van het voor de oude gewestelijke bevoegdheden toegewezen volume (artikel 28 van de financieringswet).

Dit zijn de bij dotatie overgedragen middelen.

Het Verenigd College,

J. CHABERT
G. DESIR
R. GRIJP
J-L. THYS

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 1989

De leden van het Verenigd College, na beraadslaging in het Verenigd College, stellen voor aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het ontwerp van ordonnantie waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Voor het begrotingsjaar 1989 worden de ontvangsten van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest geraamd op 2.117.700.000 frank overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

Art. 2

La présente ordonnance entre en vigueur le
1^{er} janvier 1989.

Donné à Bruxelles, le 23 novembre 1989.

Le Collège réuni,

J. CHABERT
G. DESIR
R. GRIJP
J-L. THYS

Art. 2

Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari
1989.

Gegeven te Brussel, 23 november 1989.

Het Verenigd College,

J. CHABERT
G. DESIR
R. GRIJP
J-L. THY

TABLEAU

TABEL

RECETTES GENERALES

ALGEMENE ONTVANGSTEN

Article	Désignation des recettes	Evaluation par article — Ramingen per artikel	Aanwijzing der opbrengsten	Artikel
	Section I — Recettes générales non fiscales		Sectie I — Algemene niet-fiscale ontvangsten	
46.01	Dotation en provenance du pouvoir central visée par l'article 65 de la loi spéciale du 16 janvier 1989	2.117,7	Dotatie van de centrale overheid bedoeld bij artikel 65 van de bijzondere wet van 16 januari 1989	46.01
38.01	Remboursements par les organismes et institutions privés de paiements indus	—	Terugbetaling door de privé- organismen en instellingen van ten onrechte gedane betalingen	38.01
48.01	Remboursements par les organismes et institutions publics de paiements indus	—	Terugbetaling door de open- bare organismen en instellingen van ten onrechte gedane betalingen	48.01
06.01	Dons et legs	—	Giften en legaten	06.01
06.02	Produits divers	—	Diverse opbrengsten	06.02
	Total pour la section I	2.117,7	Totaal voor sectie I	
	Total pour les recettes générales	2.117,7	Totaal voor de algemene ontvangsten	

Vu pour être annexé à notre ordonnance du ...

Le Collège réuni,

J. CHABERT
G. DESIR
R. GRIJP
J-L. THYS

Ons bekend om te worden gevoegd bij onze
ordonnantie van ...

Het Verenigd College,

J. CHABERT
G. DESIR
R. GRIJP
J-L. THYS

